

# Deklaracja zgodności WE

The Toro Company®, 8111 Lyndale Ave. South, Bloomington, MN, USA stwierdza, że poniższe jednostki:

| Model nr | Numer seryjny      | Opis produktu  | Opis faktury               |
|----------|--------------------|--|----------------------------|
| 22587    | 418800000 i wyższe | Kompaktowy nośnik narzędzi TX 1000 Turbo                         | DINGO TX 1000 - NARROW     |
| 22588    | 419000000 i wyższe | Kompaktowy nośnik narzędzi TX 1000 Turbo z szerokimi gąsienicami | DINGO TX 1000 - WIDE       |
| 22588LE  | 418800000 i wyższe | Kompaktowy nośnik narzędzi TX 1000 Turbo z szerokimi gąsienicami | DINGO TX 1000 TURBO W - LE |

są zgodne z następującymi aktami prawnymi:

2006/42/WE (dyrektywa maszynowa), 2014/30/UE (kompatybilność elektromagnetyczna EMC)

Wszystkie wymienione modele zostały poddane ocenie pod kątem następujących norm i/lub innych dokumentów normatywnych:

EN ISO 13766-1:2018

EN ISO 13766-2:2018

EN ISO 12100:2010

EN 474-1:2022

Ponadto następujące akcesoria/osprzęt są zgodne ze wskazanymi poniżej dyrektywami w przypadku instalacji zgodnie z instrukcjami dotyczącymi modeli wymienionych poniżej:

| Model                                  | Opis                         | Dyrektywa  |
|--|------------------------------|------------|
| Osprzęt/akcesoria do wszystkich modeli |                              |            |
| 22340                                  | Czerpak standardowy          | 2006/42/WE |
| 22342                                  | Czerpak o wysokiej objętości | 2006/42/WE |
| 22410                                  | Czerpak na luźny materiał    | 2006/42/WE |
| 22414                                  | Lemiesz hydrauliczny         | 2006/42/WE |
| 22420                                  | Zespół wierzący              | 2006/42/WE |
| 22421                                  | Komplet prętów i wiertel     | 2006/42/WE |
| 22429                                  | Frezarka do pni              | 2006/42/WE |
| 22438                                  | Trzy widły                   | 2006/42/WE |
| 22442                                  | Betoniarka                   | 2006/42/WE |
| 22445                                  | Glebogryzarka                | 2006/42/WE |
| 22464                                  | Koparka łańcuchowa do rowów  | 2006/42/WE |
| 22472                                  | Maszyna do zasypywania rowów | 2006/42/WE |
| 22473                                  | Wytrzymała koparka do rowów  | 2006/42/WE |
| 22474                                  | Szybka koparka do rowów      | 2006/42/WE |
| 22477                                  | Zestaw wybieraka             | 2006/42/WE |
| 22478                                  | Czerpak 4-w-1                | 2006/42/WE |
| 22520                                  | Czerpak wąski                | 2006/42/WE |
| 22577                                  | Chwytnak widłowy             | 2006/42/WE |

| Model | Opis                              | Dyrektywa  |
|-------|-----------------------------------|------------|
| 22585 | Odsnieżarka Dingo                 | 2006/42/WE |
| 22586 | Widły z regulowanym rozstawem     | 2006/42/WE |
| 22590 | Łyżka z chwytakiem Dingo          | 2006/42/WE |
| 22672 | Narzędzie uniwersalne             | 2006/42/WE |
| 22673 | Zrywarka do posadzek              | 2006/42/WE |
| 22805 | Głowica ślimaka                   | 2006/42/WE |
| 22806 | Głowica obrotowa ślimaka          | 2006/42/WE |
| 22911 | Pług wibracyjny                   | 2006/42/WE |
| 23102 | Kultywator                        | 2006/42/WE |
| 23136 | Kruszarka do betonu, Dingo        | 2006/42/WE |
| 23137 | Chwytnak do bali                  | 2006/42/WE |
| 23141 | Grabie chwytające do bali         | 2006/42/WE |
| 23148 | Szczęki chwytające do bali        | 2006/42/WE |
| 23165 | Niwelator                         | 2006/42/WE |
| 23172 | Zestaw do montażu frezarki do pni | 2006/42/WE |
| 23174 | Standardowy czerpak 30 cali       | 2006/42/WE |
| 23175 | Widły paletowe 30 cali            | 2006/42/WE |
| 23176 | Łyżka z chwytakiem 30 cali        | 2006/42/WE |
| 23702 | Grabie mechaniczne                | 2006/42/WE |

Niniejsza deklaracja została wydana na wyłączną odpowiedzialność producenta.

Przedmiot tej deklaracji jest zgodny z odpowiednim unijnym prawodawstwem harmonizacyjnym.



Certyfikowano:



Chad Moe  
Starszy kierownik ds. inżynierskich  
8111 Lyndale Ave. South  
Bloomington, MN 55420, USA  
Lipiec 16, 2025

Upoważniony przedstawiciel:

Marcel Dutrieux  
Manager European Product Integrity  
Toro Europe NV  
Nijverheidsstraat 5  
2260 Oevel  
Belgium

# EU Specifications

## Dane dotyczące mocy, masy oraz drgań generowanych przez maszynę

| Model   | Moc znamionowa (kW) | Masa maszyny <sup>‡</sup> (kg) | Poziom drgań kończyn górnych (m/s <sup>2</sup> ) * |                        |                          | Poziom drgań całego ciała (m/s <sup>2</sup> )* |                          |
|---------|---------------------|--------------------------------|--|------------------------|--------------------------|--|--------------------------|
|         |                     |                                | Poziom dla lewej ręki                              | Poziom dla prawej ręki | Współczynnik niepewności | Poziomica                                      | Współczynnik niepewności |
| 22587   | 17,3                | 1282                           | 0,7  | 0,7                    | 0,2                      | 0,29   | 0,14                     |
| 22588   | 17,3                | 1320                           | 0,7  | 0,7                    | 0,2                      | 0,29   | 0,14                     |
| 22588LE | 17,3                | 1320                           | 0,7  | 0,7                    | 0,2                      | 0,29   | 0,14                     |

<sup>‡</sup> Z pustymi zbiornikami, w normalnej konfiguracji roboczej

\* Określono zgodnie z normą EN 1032:2003+A1:2009

\* Poziom drgań dla całego ciała określono zgodnie z normą EN 1032:2003+A1:2009.

## Dane dotyczące hałasu generowanego przez maszynę

| Model   | Poziom ciśnienia akustycznego (dBA) <sup>1</sup> |                          | Moc akustyczna (dBA) <sup>2</sup> |                          |
|---------|--|--------------------------|-----------------------------------|--------------------------|
|         | Poziomica  | Współczynnik niepewności | Poziomica                         | Współczynnik niepewności |
| 22587   | 88   | 2                        | 102                               | 2                        |
| 22588   | 88   | 2                        | 102                               | 2                        |
| 22588LE | 88   | 2                        | 102                               | 2                        |

<sup>1</sup> Poziomy ważone krzywą A, zmierzone z pozycji operatora, określone zgodnie z ISO 6396:2008.

<sup>2</sup> Określono zgodnie z normą ISO 6395:2008.

**BG:** За да получите копие от този документ на вашия език, отидете на [www.toro.com/en/parts](http://www.toro.com/en/parts).

**CS:** Kopii tohoto dokumentu ve svém jazyce získáte na adrese [www.toro.com/en/parts](http://www.toro.com/en/parts).

**DA:** For at indhente en kopi af dette dokument på dit sprog skal du besøge [www.toro.com/en/parts](http://www.toro.com/en/parts).

**DE:** Ein Exemplar dieses Dokuments in Ihrer Sprache erhalten Sie unter [www.toro.com/en/parts](http://www.toro.com/en/parts).

**EL:** Για να λάβετε αντίγραφο του εγγράφου αυτού στη γλώσσα σας μεταβείτε στη διεύθυνση [www.toro.com/en/parts](http://www.toro.com/en/parts).

**EN:** To obtain a copy of this document in your language, go to [www.toro.com/en/parts](http://www.toro.com/en/parts).

**ES:** Puede obtener una copia de este documento en su idioma en [www.toro.com/en/parts](http://www.toro.com/en/parts).

**ET:** Dokumendist enda keeles koopia saamiseks külastage veebilehte [www.toro.com/en/parts](http://www.toro.com/en/parts).

**FI:** Tästä asiakirjasta saa omakielisen version osoitteesta [www.toro.com/en/parts](http://www.toro.com/en/parts).

**FR:** Pour vous procurer une copie de ce document dans votre langue, rendez-vous sur [www.toro.com/en/parts](http://www.toro.com/en/parts).

**HR:** Za primjerak Izjave o sukladnosti na Vašem jeziku idite na [www.toro.com/en/parts](http://www.toro.com/en/parts).

**HU:** Ha szükséges van a dokumentum egy példányára a saját nyelven, letöltheti azt a [www.toro.com/en/parts](http://www.toro.com/en/parts) oldalról.

**IT:** La copia del presente documento nella vostra lingua è disponibile su [www.toro.com/en/parts](http://www.toro.com/en/parts).

**LT:** Norėdami gauti šio dokumento kopiją savo kalba, apsilankykite [www.toro.com/en/parts](http://www.toro.com/en/parts).

**LV:** Lai iegūtu šī dokumenta kopiju savā valodā, lūdzu, dodieties uz [www.toro.com/en/parts](http://www.toro.com/en/parts).

**NL:** Voor een exemplaar van dit document in uw eigen taal, gaat u naar: [www.toro.com/en/parts](http://www.toro.com/en/parts).

**NO:** For å få en kopi av dette dokumentet på ditt språk, gå til [www.toro.com/en/parts](http://www.toro.com/en/parts).

**PL:** Aby uzyskać kopię dokumentu dla swojego języka, należy przejść na stronę [www.toro.com/en/parts](http://www.toro.com/en/parts).

**PT:** Para obter uma cópia deste documento no seu idioma, vá a [www.toro.com/en/parts](http://www.toro.com/en/parts).

**RO:** Pentru a obține un exemplar al prezentului document în limba dumneavoastră, vizitați [www.toro.com/en/parts](http://www.toro.com/en/parts).

**SK:** Ak chcete získat kópiu tohto dokumentu vo svojom jazyku, prejdite na adresu [www.toro.com/en/parts](http://www.toro.com/en/parts).

**SL:** Za izvod tega dokumenta v vašem jeziku obiščite spletno stran [www.toro.com/en/parts](http://www.toro.com/en/parts).

**SR:** Da biste dobili primerak ovog dokumenta na svom jeziku, posetite [www.toro.com/en/parts](http://www.toro.com/en/parts).

**SV:** Gå in på [www.toro.com/en/parts](http://www.toro.com/en/parts) om du vill ha ett exemplar av det här dokumentet på ditt språk.